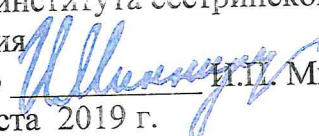


Министерство здравоохранения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Первый Санкт-Петербургский государственный медицинский университет
имени академика И.П. Павлова»
(ФГБОУ ВО ПСПбГМУ им. И.П. Павлова Минздрава России)

«Одобрено»

Методическим Советом
ИСО МУ
«30» августа 2019 г.,
протокол № 1

«Утверждаю»

Директор института сестринского
образования  И.П. Миннуллин
профессор
«30» августа 2019 г.

Вводится в действие с "01" августа 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Название дисциплины: **ОП.01 - ОСНОВЫ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА С
МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИЕЙ**

Для студентов обучающихся
по:
Специальности среднего
профессионального
образования

34.02.01 - «Сестринское дело»

Форма обучения

очная

Санкт-Петербург
2019 г.

Рабочая программа учебной дисциплины «Основы латинского языка с медицинской терминологией» для специальности среднего профессионального образования: 34.02.01 «Сестринское дело» разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта (Приказ Министерства образования и науки от 12.05.2014 № 504) и примерной программы рекомендованной Экспертным советом по профессиональному образованию Федерального государственного учреждения Федерального института развития образования (ФГУ ФИРО).

Организация-разработчик: ПСПбГМУ им. академика И.П. Павлова Институт сестринского образования медицинское училище

Разработчик:	Преподаватель:	Д.А. Бирюкова
Рецензенты:		
Программа рассмотрена на заседании ЦМК ОП цикла	Протокол № 1 от «30» августа 2019 г.	Председатель ЦМК: (С.В. Цымякова)

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ ПРИМЕРНОЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	стр. 4
2. СТРУКТУРА И ПРИМЕРНОЕ СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	5
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРИМЕРНОЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	11
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	12

1. ПАСПОРТ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«ОСНОВЫ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА С МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИЕЙ»

1.1. Область применения программы

Программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы в соответствии с ФГОС по специальности СПО 34.02.01 «Сестринское дело».

1.2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы:

Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту по 34.02.01 «Сестринское дело» дисциплина «Основы латинского языка медицинской терминологией» входят в состав профессионального цикла и относятся к общепрофессиональному циклу (ОП.01).

1.3. Цели и задачи дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен уметь:
правильно читать и писать на латинском языке медицинские (анатомические, клинические и фармацевтические) термины;
объяснять значения терминов по знаковым терминологическим элементам;
переводить рецепты и оформлять их по заданному нормативному образцу.
В результате освоения дисциплины обучающийся должен знать:
элементы латинской грамматики и способы словообразования;
500 лексических единиц;
гlossарий по специальности

1.4. Рекомендуемое количество часов на освоение программы дисциплины:

максимальной учебной нагрузки обучающегося 54 часа, в том числе:
обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 36 часов;
самостоятельной работы обучающегося 18 часов.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего)	54
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	36
в том числе:	
практические занятия	18
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	18
в том числе:	
самотестирование	1
самоподготовка	3
индивидуальные творческие задания	2
сообщения/рефераты/эссе	5
лингвистический проект	2

Итоговая аттестация в форме дифференцированного зачета

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины «Основы латинского языка с медицинской терминологией»

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические работы, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект)	Объем часов	Уровень освоения
1	2	3	4
Раздел 1. Фонетика			
Тема 1.1. Введение. Латинский алфавит. Произношение букв и буквосочетаний. Правила чтения.	Содержание учебного материала 1 История латинского языка, его обще-гуманитарное значение и роль в медицине, современном медицинском образовании. Медицинская терминология как система. Подсистемы медицинской терминологии. Графическое изображение букв латинского алфавита. Классификация звуков: гласные, согласные, двугласные (дифтонги, диграфы). Произношение букв и буквосочетаний (ngu, ti, ch, ph, th, sch). Буквенно-звуковые соответствия в латинском языке. Практические занятия Блиц-опрос – произношение букв и буквосочетаний. Отработка умения произношения и написания букв латинского алфавита. Отработка умения написания терминов с буквосочетанием и произношение их. <i>Самостоятельная аудиторная работа обучающихся:</i> - работа в паре: чтение терминов, написанных на латинском языке; транслитерация терминов с взаимопроверкой и сверкой написания с эталоном; - транслитерация 30 слов из лексического минимума (Приложение 1); - транслитерация трёх понравившихся крылатых выражений (Приложение 2)	4	2
	<i>Самостоятельная внеаудиторная работа обучающихся:</i> 1. Самоподготовка к контролю знаний материала темы. 2. Знакомство с латинскими афоризмами, крылатыми выражениями.	1	
Тема 1.2. Ударение. Долгота и краткость слогов.	Содержание учебного материала 1 Деление слова на слоги. Понятие о долготе и краткости гласных, обозначение их в слове. Определение длительности гласного. Правила постановки ударения в словах, состоящих из 2-х и более слогов. Долгие и краткие суффиксы в анатомической, фармацевтической, клинической терминологии. Практические занятия Контроль выполнения письменной внеаудиторной работы, навыков чтения крылатых выражений. Отработка навыков чтения по выполненным упражнениям и словам лексического минимума. Задавание перед аудиторией слушателей с сообщениями «Что такое латинский язык и для чего мы его изучаем?» и «Вечные истины на вечной латыни». Обсуждение сообщений в аудитории, индивидуальная творческая работа, качество подборки материала, умение заинтересовать аудиторию, пожелания. <i>Самостоятельная аудиторная работа</i> - выполнение тестовых заданий (проверка самоподготовки) - чтение слогов с постановкой ударения в выделенных упражнениях, в 30-ти словах клинического минимума. Взаимоконтроль. Исправление ошибок. Оценка. - заучивание 30-ти подготовленных слов лексического минимума и 5-ти изречений;	6	2
	<i>Самостоятельная внеаудиторная работа обучающихся:</i> 1. Самоподготовка к контролю знаний по теме. Самотестирование. 2. Выполнение индивидуальных творческих заданий. 3. Подготовка сообщения на тему «Что такое латинский язык и для чего мы его изучаем?». 4. Транслитерация, представление ударения, заучивание 5-ти латинских крылатых выражений по выбору	3	

Раздел 2. Морфология. Тема 2.1. Части речи, зафиксированные в медицинской номенклатуре. Важнейшие грамматические категории глагола.	студента. 5. Подготовка сообщения на тему «Вечные истины на вечной латыни». 6. Поиск в сети Интернет необходимой информации по заданной теме.		
	Содержание учебного материала	4	2
	1 Грамматические формы слов, составляющие медицинский термин. Наиболее употребляемые терминологические элементы - приставки. Состав слова. Словарная форма глагола. Неопределенная форма, сопряжение, основа глагола. Залог глагола. Глагольная форма, употребляемые рецепты.		
	Практические занятия Терминологический диктант. Блиц-опрос на знание и правильное произношение слов клинического минимума, крылатых выражений. Работа с латинско-русским словарем медицинских терминов – выявление грамматических форм слов, разбор слов по составу. Обработка навыка быстрого чтения стандартных рецептурных формулировок, наиболее употребляемых в медицинской терминологии. Защита эссе на тему «Вклад латинского и греческого языков в развитие фармацевтической терминологии». <i>Самостоятельная аудиторная работа</i> - выполнение индивидуальных заданий и упражнений по теме; - закрепление знаний по стандартным рецептурным формулировкам, наиболее употребляемым в медицинской терминологии, приставкам, предложениям, союзам; - взаимоконтроль выполненных письменных работ, исправление ошибок; - взаимопроверка знаний слов для запоминания.	2	
Тема 2.2. Грамматические категории существительного. Структурно-аналитическое Исследования	Самостоятельная внеаудиторная работа обучающихся: 1. Подготовка к контролю знаний по теме «Глагол». Самотестирование. 2. Выполнение индивидуальных творческих заданий. 3. Подготовка иллюстраций лекарственных растений, частей растений, их латинское обозначение. Запоминание этих слов. 4. Подготовка к заучиванию и заучивание 5-ти неправильно латинских поговорок, пословиц, изречений. 5. Подготовка эссе на тему «Вклад латинского и греческого языков в развитие фармацевтической терминологии».	4	
	Содержание учебного материала	6	
	1 Словарная форма существительного. Характеристика грамматических категорий существительного: род, число, падеж. Определенные существительные, более правильно определены рода имеют существительного. Исключение из правил о роде существительных. 2 Структурно-аналитическое термины.		
	Практические занятия Примерная иллюстрация индивидуальных творческих заданий и обсуждение их. Проверка знаний о латинском минимуме, крылатых выражениях. Обработка навыка быстрого чтения стандартных рецептов, определений основ, склонения имен существительных. Обработка навыка сопоставления словосочетаний с несогласованным определением (фармацевтическая терминология). Обсуждение подготовленных сообщений об истории, исторических личностях и мифологических персонажах Древнего Рима. Заслушивание сообщения «Популярные латинские выражения в лексиконе студента – медика», обсуждение его, дополнение.	2	

	<i>Самостоятельная аудиторная работа обучающихся:</i> - конспектирование материала «Орфография фармацевтической терминологии» - выполнение индивидуальных заданий и упражнений, их взаимопроверка, исправление ошибок; - подготовка к запоминанию и запоминание 30-ти имён существительных; - дополнение в конспект популярных латинских выражений студентов-медиков. <i>Самостоятельная внеаудиторная работа обучающихся:</i> 1. Подготовка к тестированию, другим видам контроля усвоения темы. 2. Выполнение индивидуальных творческих заданий. 3. Подготовка к запоминанию и запоминание 30-ти слов лексического минимума. 4. Заучивание 2-х поправившихся латинских афоризмов, пословиц, крылатых выражений. 5. Подготовка сообщения «Популярные латинские выражения в лексиконе студента – медика». 6. Подготовка сообщения на тему «Исторические личности и мифологические персонажи Древнего Рима»	4	
Тема 2.3. Имя прилагательное. Грамматические категории прилагательных. Согласованное определение.	Содержание учебного материала 1. Словарная форма имени прилагательного. Выделение двух групп прилагательных. Имя прилагательное I-ой группы (I-II склонений). Прилагательные II-ой группы (III склонения). Согласованное определение. Алгоритм согласования прилагательного с существительным в роде, числе и падеже. Примеры согласованного определения при образовании анатомических и фармацевтических терминов. Образование степеней сравнения прилагательных и употребление их в анатомической терминологии. Практические занятия Проверка: знаний (устно и письменно) терминов лексического минимума и крылатых выражений; составления таблицы согласования прилагательных с существительными; подготовки 3-хязычного словаря. Составление схем «Модель фармацевтического термина» по материалу сообщения на данную тему. Отработка навыка по согласованию прилагательных I-II-ой групп с существительными (анатомическая и фармакологическая терминология). Введение лексического минимума в объёме 30-ти единиц (прилагательные I –ой группы). <i>Самостоятельная аудиторная работа обучающихся:</i> - упражнения по переводу анатомических терминов с русского языка на латинский и с латинского на русский; - выполнение индивидуальных заданий и упражнений по теме; - запоминание 30-ти терминов лексического минимума. <i>Самостоятельная внеаудиторная работа обучающихся:</i> 1. Подготовка к контролю выполнения внеаудиторного задания. 2. Выполнение индивидуальных творческих заданий. 3. Составление таблицы согласования прилагательных с существительными. 4. Подготовка сообщения «Исторические личности и мифологические персонажи Древнего Рима» (русско-латинско-английского). 5. Подготовка сообщения «Лексический минимум в медицинской терминологии». 6. Подготовка сообщения «Модель фармацевтического термина» Содержание учебного материала 1. Словарная форма имени прилагательного. Имя прилагательное I-ой группы (I-II склонений). Прилагательные II-ой группы (III склонения). Согласованное определение. Алгоритм согласования прилагательного с существительным в роде, числе и падеже. Примеры согласованного определения при образовании анатомических и фармацевтических терминов. Образование степеней сравнения прилагательных и употребление их в анатомической терминологии. Практические занятия Проверка знаний терминов лексического минимума, крылатых выражений, грамотности и быстроты чтения. Отработка навыка составления терминов с использованием словообразовательных	4	2
Тема 2.4. Суффиксы как словообразовательный элемент. Терминоэлементы в структуре патологоанатомических и клинических	Содержание учебного материала 1. Словарная форма имени прилагательного. Имя прилагательное I-ой группы (I-II склонений). Прилагательные II-ой группы (III склонения). Согласованное определение. Алгоритм согласования прилагательного с существительным в роде, числе и падеже. Примеры согласованного определения при образовании анатомических и фармацевтических терминов. Образование степеней сравнения прилагательных и употребление их в анатомической терминологии. Практические занятия Проверка знаний терминов лексического минимума, крылатых выражений, грамотности и быстроты чтения. Отработка навыка составления терминов с использованием словообразовательных	6	2

терминов. Греко-латинские дублеты.	частей слов. Чтение и перевод клинических терминов с латинского языка на русский. Выделение в группе терминов общего частотного отрезка. Отработка навыка правильного написания названия лекарственных средств. Заслушивание и обсуждение реферативных сообщений по предложенным для внеаудиторной подготовки темам. <i>Самостоятельная аудиторная работа обучающихся</i> - упражнения по переводу анатомических, патологоанатомических, клинических, фармацевтических терминов; - конструирование терминов по заданному образцу; - заполнение 3-х язычного словаря; - запоминание 30 слов—дублетов клинического минимума: обозначения органов и частей тела. <i>Самостоятельная внеаудиторная работа обучающихся:</i> 1. Запоминание 30-ти слов-дублетов клинического минимума. Подготовка к контролю знаний усвоения темы. 2. Заполнение 3-х язычного словаря. 3. Подготовка реферативного сообщения по теме «Синонимы в анатомической терминологии». 4. Подготовка сообщения по теме «Медицинская терминология в названиях специальностей и разделов клинической медицины».	2	
Тема 2.5. Грамматическая и графическая структура рецепта.	Содержание учебного материала 1 Структура рецепта. Модели рецептов. Правила оформления латинской части рецепта. Обозначение количества в рецепте. Обозначение срочности выдачи препарата. Окончания латинских падежей при предлогах. Химическая номенклатура на латинском языке. Сокращения в рецептах. Практические занятия 1. Проверка знаний клинического минимума (рецептурные выражения с предлогами) и индивидуальных творческих заданий. Отработка навыка построение рецептурной строки. 2. Употребления в рецепте выражений с предлогами, стандартных рецептурных формулировок. Чтение и перевод рецептов на разные лекарственные формы с латинского языка на русский и с русского языка на латинский. <i>Самостоятельная аудиторная работа</i> - Оформление рецептов по заданию. - Проверка грамотности оформления рецептов. <i>Контрольное задание: оформление рецепта по заданному нормативному образцу.</i> <i>Самостоятельная внеаудиторная работа</i> 1. Подготовка к контролю знаний усвоения темы. 2. Выполнение индивидуальных творческих заданий. 3. Подготовка сообщения по теме «Выяснение рецептурных выражений с предлогами». <i>Зачет</i>	6	2
Итоговое занятие		4	
Всего:		5	

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению
Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета «Основы латинского языка с медицинской терминологией».

Наглядные пособия:

таблицы (фонетические, морфологические, грамматические), плакаты (поговорки, афоризмы), анатомические модули, макеты, стенды, альбомы).

Инструктивно-нормативная документация:

государственные требования к содержанию и уровню подготовки обучающихся по дисциплине, постановления, приказы, инструкции, информационные письма Министерства образования и науки Российской Федерации и Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации, соответствующие профилю дисциплины; инструкции по охране труда и противопожарной безопасности; перечень информационного и материально-технического оснащения кабинета.

Учебно-программная документация:

учебная программа, календарно-тематический план.

Методические материалы:

учебно-методические комплексы, контролирующие и обучающие программы, учебно-методические рекомендации для студентов по самостоятельной работе, схемы логико-дидактических структур, ориентировочных основ действий, контрольно-оценочные средства.

Технические средства обучения:

компьютерное и мультимедийное оборудование.

3.2. Информационное обеспечение обучения

Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы

Основные источники:

1. Городкова Ю.И. Латинский язык: Учебник. – Ростов н/Д, «Феникс»-2006г. – 320 с. – Допущено Министерством образования РФ в качестве учебника для студентов образовательных учреждений СПО.

2. Городкова Ю.И. Элементы латинского языка и основ медицинской терминологии: Учебник. Изд. 2-е, доп. – М.: Медицина, 2001. – 274 с. Допущен Департаментом научно-исследовательских и образовательных учреждений Мин. здравоохранения Российской Федерации для учащихся медицинских и фарм. училищ и колледжей.

3. Аванесьянц Э.М., Кахацкая Н.В. Основы латинского языка и медицинской терминологии – М.: «АНТИ», 2001. – 343 с. Рекомендовано Департаментом научно-исследовательских и образовательных учреждений Министерства здравоохранения РФ в качестве учебного пособия для

студентов медицинских колледжей и училищ.

Дополнительные источники:

1. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии. – Москва «Медицина». – 2004.
2. Машковский М. Лекарственные средства. В 2-х томах, М., 1994.
3. Болотина А.Ю. Словарь лекарственных растений. М.: РУССО, 2006.
4. Казаченок Т.Г. Анатомический словарь. Мн.: Бысл. шк., 1990.
5. Аксенова О.В. Правила чтения и правописания латинских медицинских терминов. Учебное пособие для студентов медколледжей и училищ. М.: ВУНМЦ, 2000.
6. Савинова Г.П. Русско-латинский, латинско-русский словарь. Лексический минимум для студентов медицинских училищ. Второе издание. Казань, 2001.
7. Савинова Г.П. Основы латинского языка и медицинской терминологии. Учебно-методическое пособие для студентов медицинских училищ и колледжей. М., ФГОУ «ВУНМЦ Росздрава» -2006г.
8. Петрова Г.Б. Латинская терминология в медицине: справ.-учеб. пособие для медиков и фармацевтов. М.: Астрель: АСТ, 2003. – 137с
9. Вечные истины на вечной латыни: Латинские изречения/ сост. С.Б.Барсов – М.: ЗАО Издательство Центрполиграф, 2010. – 448с.
10. В.К.Кочеткова, Е.В.Соболева. Латинский язык для начинающих. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2007. – 544с.

Информационные электронные ресурсы:

справочники, словари, обучающие и контролирующие программы, тесты для диагностики уровня знаний.

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий с использованием тестовых заданий, терминологических диктантов/блиц-опроса, чтения и перевода упражнений; составления таблиц, схем, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, подготовка докладов, рефератов, эссе, лингвистического проекта.

Изучение дисциплины «Основы латинского языка с медицинской терминологией» по данной программе включает теоретическое и практическое занятие, а также внеаудиторную самостоятельную работу.

Теоретический материал предусматривает изучение общегуманитарного значения и роли греческого и латинского языков в оформлении профессионального языка медицины, а также основных подсистем медицинской терминологии (анатомической, клинической, фармацевтической).

Практические занятия – аудиторная работа выполняется на практических занятиях под непосредственным руководством преподавателя и его заданию. На занятии осуществляется проверка усвоения теоретического и практического материала, в т.ч. подготовленного внеаудиторно, разъясняются наиболее сложные и трудные для усвоения вопросы. В ходе практических занятий у студентов формируются необходимые умения и навыки по изучению основ латинского языка с медицинской терминологией.

Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется обучающимся по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия. Виды задания могут иметь вариативный и дифференцированный характер. По всем предлагаемым видам внеаудиторной самостоятельной работы разработаны методические указания с перечнем тем, заданий, формами и методами контроля.

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
правильно читать и писать на латинском языке медицинские (анатомические, клинические и фармацевтические) термины	- блиц-опрос, контроль навыков чтения и письма, тестирование, терминологический диктант, контроль выполнения упражнений, проверка выполнения внеаудиторной самостоятельной работы (рефератов, докладов, эссе, др. творческих работ); - зачет.
объяснять значения терминов по знакомым терминологическим элементам	- тестирование лексики и грамматики, контроль навыков словообразования (устно и письменно), контроль лексического акцентирования (устно и письменно), терминологический диктант/блиц-опрос, контроль выполнения упражнений, проверка выполнения внеаудиторной самостоятельной работы (рефератов,

	докладов, эссе); - зачет.
переводить рецепты и оформлять их по заданному нормативному образцу	- тестирование, выполнение контрольных заданий/ упражнений по чтению, переводу и оформлению рецептов; - зачет.
элементы латинской грамматики и способы словообразования	- тестирование, контроль лексического минимума (устно и письменно), терминологический диктант/блиц-опрос, контроль выполнения упражнений, проверка выполнения внеаудиторной самостоятельной работы (рефератов, докладов, эссе, промежуточных и итоговых результатов проекта), - зачет.
500 лексических единиц	- тестирование, контроль лексического минимума (устно и письменно), терминологический диктант/блиц-опрос, проверка выполнения внеаудиторной самостоятельной работы (рефератов, докладов, эссе, промежуточных и итоговых результатов проекта); - зачет.
гlossарий по специальности	- тестирование, контроль лексического минимума (устно и письменно), терминологический диктант/блиц-опрос, контроль выполнения упражнений, проверка выполнения внеаудиторной самостоятельной работы (рефератов, докладов, эссе, промежуточных и итоговых результатов проекта); - зачет.